



COMUNE DI VICENZA
settore musei, cultura e promozione della crescita
tel. 0444 222101 – www.comune.vicenza.it

OGGETTO: Servizio triennale di traduzione in lingua inglese (CIG ZCA23FD8F0).

V E R B A L E 2^A SEDUTA

Il giorno 18 settembre 2018 alle 15.30 nella sede del settore musei, cultura e promozione della crescita, si è riunita in seconda seduta la commissione di valutazione delle offerte per il servizio triennale di traduzione in lingua inglese, così composta:

- Maurizio Tirapelle - Capo dipartimento servizi alle imprese e alla persona – Presidente che nomina, ai sensi e per gli effetti dell'art. 9 del Regolamento per la disciplina dei contratti del Comune di Vicenza approvato con deliberazione del C.C. n.17/24447 del 26.3.2013;
- Diego Sammarco – funzionario del settore musei, cultura e promozione della crescita – componente testimone;
- Stefano De Boni – istruttore direttivo del settore musei, cultura e promozione della crescita – componente testimone;

Assiste con le funzioni di verbalizzante Annalisa Mosele – istruttore amministrativo del settore musei, cultura e promozione della crescita.

È presente il RUP, arch. Grazia Rostello, che attesta di aver appurato con l'Ufficio Contratti che la dichiarazione di impegno presentata dalla ditta AES Authentic Enterprise Solutions di Roma è conforme a quanto indicato nel foglio patti e condizioni.

È stato quindi richiesto lo stesso documento anche all'altra ditta concorrente, Eurostreet soc. coop. di Biella.

In data 17.9.2018, P.G.N. 136925, via PEC, è pervenuta da parte della ditta Eurostreet soc. coop. di Biella la dichiarazione di impegno, in caso di aggiudicazione, a espletare il servizio secondo le procedure ISO-18587 ai sensi dell'art. 3 del foglio patti e condizioni.

La documentazione amministrativa delle due ditte partecipanti risulta pertanto completa e corretta.

La commissione procede alla valutazione dell'offerta economica, richiamando la determinazione di indizione gara che prevede l'aggiudicazione secondo il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 95 del decreto legislativo n. 50 del 2016, per un importo a base di gara di € 15,00 I.V.A. esclusa (costo unitario per cartella):

- la ditta Eurostreet presenta un'offerta di € 13,80 I.V.A. esclusa;
- la ditta AES Authentic Enterprise Solutions presenta un'offerta di € 11,80 I.V.A. esclusa.



CITTÀ PATRIMONIO MONDIALE UNESCO
CITTÀ DECORATA DI DUE MEDAGLIE D'ORO PER IL RISORGIMENTO E LA RESISTENZA

PALAZZO DEL TERRITORIO – LEVÀ DEGLI ANGELI, 11 – 36100 VICENZA – CODICE FISCALE E PARTITA IVA N. 00516890241



COMUNE DI VICENZA
settore musei, cultura e promozione della crescita
tel. 0444 222101 – www.comune.vicenza.it

La commissione propone di aggiudicare la gara alla ditta AES Authentic Enterprise Solutions srl di Roma, C.F. e P.I. 09342931004.

La seduta è tolta alle ore 15.45.

Fatto, letto, confermato e sottoscritto.

La commissione:

Maurizio Tirapelle presidente

Diego Sammarco componente testimone

Stefano De Boni componente testimone

Annalisa Mosele verbalizzante

N:\Condiv\GARE\MEPA\2018\Traduzione inglese triennale_2018_2021\verbale 2^ seduta.odt



CITTÀ PATRIMONIO MONDIALE UNESCO
CITTÀ DECORATA DI DUE MEDAGLIE D'ORO PER IL RISORGIMENTO E LA RESISTENZA

PALAZZO DEL TERRITORIO – LEVÀ DEGLI ANGELI, 11 – 36100 VICENZA – CODICE FISCALE E PARTITA IVA N. 00516890241